32002R1253

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1253/2002

z dne 11. julija 2002

o spremembi Uredbe (ES) št. 800/1999 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 z dne 30. junija 1992 o skupni ureditvi trga za žita ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1666/2000 ([2]), in zlasti členov 13 in 21 Uredbe, kakor tudi ustreznih določb drugih uredb o skupnih ureditvah trgov za kmetijske proizvode,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Trenutno so pogoji za odobritev in kontrolo držav članic nad mednarodnimi kontrolnimi in nadzornimi agencijami (v nadaljevanju NA) določeni v delovnem dokumentu Komisije, ki ni pravno zavezujoč. V svojem Posebnem poročilu št. 7/2001 glede izvoznih nadomestil ([3]) je Računsko sodišče zabeležilo nekatere pomanjkljivosti v sistemu dokazil o prispetju v zvezi z diferencialnimi izvoznimi nadomestili za kmetijske proizvode, pri katerem NA igrajo ključno vlogo. V skladu s priporočili tega posebnega poročila je primerno, da pogoji, ki urejajo odobritev in kontrolo NA, postanejo pravno zavezujoči, tako da se jih vključi v Uredbo Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode ([4]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2299/2001 ([5]). Ti pogoji zadevajo postopke za dodelitev, začasno odložitev in razveljavitev odobritve, tipe in vzorce potrdil, ki jih izdajajo NA, kot tudi zahteve za potrjevanje.

(2) Nadalje je treba predvideti učinkovit sistem sankcij, ki ga izvedejo države članice v primerih neregularnih dokazil o prispetju, ki jih izstavijo NA.

(3) Trenutno ni nobenih skupnih pravil za izdajanje potrdil o iztovarjanju s strani uradnih služb držav članic, ustanovljenih v tretjih državah. Zato je treba določiti minimalne zahteve, ki jih te službe morajo spoštovati pri izdajanju sekundarnih dokazil o prispetju.

(4) Z namenom znižanja upravnih stroškov, nastalih pri predložitvi dokazil o prispetju, je treba povečati zneske tistih izvoznih nadomestil, za katera se ne zahteva nikakršno dokazilo o uvozu.

(5) Breme pristojnih organov pri upravljanju z nizkimi zneski nadomestil je veliko. Za poenostavitev, se zdi primerno vzpostaviti prag 100 EUR, pod katerim bi pristojne službe držav članic imele možnost zavrniti izplačilo takšnih nadomestil.

(6) Hkrati je treba člen 9(1)(c) Uredbe (ES) št. 800/1999 prilagoditi spremenjenemu členu 912c(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o vzpostavitvi carinskega zakonika Skupnosti ([6]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 444/2002 ([7]).

(7) Uredbo (ES) št. 800/1999 je torej treba ustrezno spremeniti.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem vseh zadevnih upravljalnih odborov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 800/1999 se spremeni na naslednji način:

1. Člen 9(1)(c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) Kot alternativo pogojem, določenim v točki (b), lahko država članica,za katero je namenjen kontrolni izvod T5 ali država članica, ki kot dokazilo uporablja nacionalni dokument, predpiše, da se kontrolni izvod T5 oziroma nacionalni dokument, ki dokazuje, da so proizvodi zapustili carinsko območje Skupnosti, potrdi izključno ob predložitvi prevozne listine, ki določa končno destinacijo izven carinskega območja Skupnosti.

([1]) UL L 181, 1.7.1992, str. 21.
([2]) UL L 193, 29.7.2000, str. 1.
([3]) UL C 314, 8.11.2001, str. 1.
([4]) UL L 102, 17.4.1999, str. 11.
([5]) UL L 308, 27.11.2001, str. 19.
([6]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.
([7]) UL L 68, 12.3.2002, str. 11.

V teh primerih morajo pristojni organi oblasti države članice, za katero je namenjen kontrolni izvod T5 ali države članice, ki kot dokazilo uporablja nacionalni dokument, pod naslovom ‚Pripombe' v rubriki z naslovom ‚Nadzor uporabe in/ali destinacije' na kontrolni izvod T5 oziroma pod ustrezen naslov v nacionalnem dokumentu, dodati eno izmed naslednjih zabeležk:

— Documento de transporte con destino fuera de la CE presentado,

— Transportdokument med destination uden for EF forelagt,

— Beförderungspapier mit Bestimmung ausserhalb der EG wurde vorgelegt,

— Υποβαλλόμενο έγγραο μεταοράς με προορισμό εκτός ΕΚ,

— Transport document indicating a destination outside the customs territory of the Community has been presented,

— Document de transport avec destination hors CE présenté,

— Documento di transporto con destinazione fuori CE presentato,

— Vervoerdocument voor bestemming buiten EG voorgelegd,

— Documento de transporte com destino fora da CE apresentado,

— Kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolinen määräpaikka, on esitetty,

— Transportdokument med slutlig destination, utanför gemenskapens tullområde har lagts fram,

Skladnost s to točko se preverja z ustreznimi kontrolami po naključnem izboru, ki jih izvede plačilna služba."

2. Člen 16 se spremeni na naslednji način:

(a) v odstavku 1 se točko (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) potrdilo o iztovarjanju in uvozu, ki ga izda odobrena mednarodna kontrolna in nadzorna agencija (v nadaljevanju NA) v skladu s pravili iz Priloge VI, poglavje III, na podlagi vzorca iz Priloge VII. Na zadevnem potrdilu morata biti navedena datum in številka carinskega uvoznega dokumenta."

(b) v odstavku 2 se uvodni stavek ter točki (b) in (c) nadomestijo z naslednjim:

„Če izvoznik ne more pridobiti dokumenta, za katerega se je odločil v skladu s točkama (a) ali (b) odstavka 1, tudi ko je storil vse potrebno ali če obstaja dvom glede verodostojnosti priloženega dokumenta, ali njegove pravilnosti v vseh pogledih, se lahko kot dokazilo o opravljenih uvoznih carinskih formalnostih predloži enega ali več naslednjih dokumentov:"

„(b) potrdilo o iztovarjanju, ki ga izda uradna služba države članice, s sedežem v namembni državi ali državi, ki je pristojna za namembno državo, v skladu z zahtevami in vzorcem iz Priloge VIII, ki dodatno potrjuje, da je proizvod zapustil mesto iztovarjanja ali vsaj da ni bil, kolikor je znano, naknadno natovorjen za ponovni izvoz;

(c) potrdilo o iztovarjanju, ki ga izda odobrena NA v skladu s pravili, določenimi v Prilogi VI, poglavje III, na podlagi vzorca iz Priloge IX, ki dodatno potrjuje, da je proizvod zapustil mesto iztovarjanja ali vsaj da ni bil, kolikor je znano, naknadno natovorjen za ponovni izvoz;".

(c) odstavek 5 se črta.

3. Vstavi se naslednje člene od 16a do 16f:

„Člen 16a

1. NA, ki želi izdajati potrdila iz člena 16(1)(b) in (2)(c), mora odobriti pristojni organ države članice, v kateri ima svoj sedež.

2. NA se, če izpolni pogoje, določene v Prilogi VI, poglavje I, na njeno zahtevo odobri za obdobje treh let, ki se lahko podaljša. Odobritev bo veljavna za vse države članice.

3. V odobritvi se določi, ali pooblastilo za izdajo potrdil iz člena 16(1)(b) in (2)(c) velja po vsem svetu ali pa je omejeno na določeno število tretjih držav.

Člen 16b

1. NA deluje v skladu s pravili iz Priloge VI, poglavje II, točka 1.

Če eden ali več pogojev, ki so določeni s temi pravili, niso upoštevani, država članica, ki je odobrila NA, odloži odobritev za toliko časa, kolikor je potrebno, da se nastala situacija popravi.

2. Država članica, ki je odobrila NA, nadzoruje delovanje in ravnanje NA v skladu z zahtevami iz Priloge VI, poglavje II, točka 2.

Člen 16c

Država članica, ki je odobrila NA, zagotovi učinkovit sistem sankcij za primere, kadar odobrena NA izda napačno potrdilo.

Člen 16d

1. Država članica, ki je odobrila NA, nemudoma prekliče odobritev:

— če NA ne izpolnjuje več pogojev za odobritev iz Priloge VI, poglavje I ali

— če je NA večkrat in sistematično izdajala napačna potrdila. V tem primeru se sankcij, predvidenih v členu 16(c), ne uporabi.

2. Preklic je popoln ali omejen na določene dele ali dejavnosti NA glede na naravo odkritih pomanjkljivosti.

3. Kadar koli država članica prekliče odobritev NA, ki pripada skupini podjetij, države članice, ki so odobrile NA, ki pripadajo isti skupini, začasno odložijo odobritve teh NA za obdobje, ki ne presega treh mesecev, da bi izvedle potrebno preiskavo in preverile, ali so za te NA prav tako značilne pomanjkljivosti, sorodne odkritim pomanjkljivostim NA, katere odobritev je bila preklicana.

Za uporabo prejšnjega pododstavka obsega skupina podjetij vsa podjetja, katerih več kot 50 % kapitala je v posredni ali neposredni lasti enega samega matičnega podjetja, vključno s samim matičnim podjetjem.

Člen 16e

1. Države članice o odobritvi NA obvestijo Komisiji.

2. Država članica, ki prekliče ali začasno odloži odobritev, o tem takoj obvesti ostale države članice in Komisijo ter navede vse pomanjkljivosti, ki so preklic ali začasno odložitev povzročile.

Obvestilo za države članice se pošlje centralnim organom držav članic iz Priloge X.

3. Komisija za potrebe informiranja redno objavlja posodobljen seznam NA, ki so jih odobrile države članice.

Člen 16f

1. Potrdila iz člena 16(1)(b) in (2)(c), izdana po datumu preklica ali začasne odložitve odobritev, niso veljavna.

2. Države članice morajo zavrniti sprejemanje potrdil iz člena 16(1)(b) in (2)(c), če v njih odkrijejo nepravilnosti ali pomanjkljivosti. Če izda takšno potrdilo NA, ki jo je odobrila druga država članica, država članica, ki nepravilnosti opazi, o teh okoliščinah obvesti državo članico, ki je odobritev izdala.“

4. Člen 17 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 17*

Države članice lahko izvoznike oprostijo predložitve dokazil, zahtevanih po členu 16, razen prevozne listine, v primerih kadar izvozna deklaracija zagotavlja upravičenost do nadomestila, katerega diferencialni del znaša manj kot ali enako:

(a) 2 400 EUR za tretje države ali namembna območja, našteta v Prilogi IV;

(b) 12 000 EUR za tretje države ali namembna območja, ki niso našteta v Prilogi IV.

Če izvoznik umetno razdeli izvozni posel, z namenom, da bi se izognil obveznosti predložitve dokazila o prispetju na destinacijo, upravičenost do izvoznega nadomestila preneha veljati, izvozno nadomestilo pa se povrne, razen kadar izvoznik za zadevne proizvode predloži dokazilo, kot to zahteva člen 16.“

5. V členu 49 se odstavek 9 nadomesti z naslednjim:

„9. Države članice lahko odločijo, da ne dodelijo nadomestil, kadar je znesek na izvozno deklaracijo manjši ali enak 100 EUR.“

6. Priloge VI do X, določene v Prilogi te uredbe, se dodajo.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih Skupnosti*.

Uporabljati se začne s 1. januarjem 2003 ob upoštevanju naslednjih izjem:

(a) Člen 1, točka (1) se začne uporabljati z začetkom veljavnosti te uredbe.

(b) Člen 1, točki (4) in (5) se uporabljata za izvozne deklaracije, sprejete po začetku veljavnosti te uredbe.

(c) Kar zadeva NA, ki so bile pred 1. januarjem 2003 pooblaščene za največ tri leta, se določbe člena 16a in Priloge VI, poglavje I, uporabijo prvič, ko se to pooblastilo obnovi.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. julija 2002

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA VI

Zahteve držav članic za odobritev in kontrolo NA

Poglavje I

Zahteve za odobritev

(a) NA mora biti subjekt s pravno sposobnostjo in mora biti registrirana v Registru podjetij odgovorne države članice.

(b) Ustanovitveni akt NA mora določati, da je eden izmed njenih ciljev kontrola in nadzor kmetijskih proizvodov na mednarodni ravni.

(c) NA mora imeti mednarodni obseg delovanja, da lahko izvaja potrjevanje na svetovni ravni bodisi preko svojih hčerinskih podjetij v določenem številu tretjih držav in/ali na način neposredne udeležbe pri iztovarjanju, z redno zaposlenimi inšpektorji iz najbližjega regionalnega urada ali iz nacionalnega urada v Skupnosti oziroma z lokalnimi zastopniki, ki so predmet ustreznega nadzora NA.

Hčerinska podjetja iz prejšnjega odstavka morajo biti z več kot polovico kapitala v lasti NA. Vendar, če nacionalna zakonodaja v zadevni tretji državi omejuje tuje lastništvo kapitala na 50 % ali manj, bo učinkovita kontrola podružnic zadostovala za namen predhodnega pododstavka. To kontrolo dokažejo z ustreznimi sredstvi, kot so zlasti pogodba o upravljanju podjetja, sestava njenega upravnega odbora in višjega vodstva ali podobno.

(d) NA mora imeti dokazane izkušnje v kontroli in nadzoru kmetijskih in živilskih proizvodov. Te izkušnje se ugotovijo s predložitvijo dokazil, ki se nanašajo na inšpekcijske preglede, izvršene v zadnjih treh letih ali ki so še v teku. Priporočila morajo vključevati informacije o tipu izvršenih pregledov (narava, količina proizvodov, mesto pregleda, itd.) ter imena in naslove organov ali subjektov, ki lahko posredujejo informacije o vlagatelju.

(e) NA mora izpolnjevati zahteve, določene v splošnem normativu EN 45011, točke 4.1.1, 4.1.2, 4.1.4, 4.2a) do p), 4.4, 4.5, 4.7, 4.8.1b) do f), 4.8.2, 4.9.1, 4.10, 5, 7, 9.4.

(f) Finančno stanje (kapital, promet, itd.) NA mora biti solidno. Predložiti je treba dokazila o finančni solventnosti kot tudi letne obračune za pretekla tri leta, ki vsebujejo bilanco stanja, bilanco uspeha ter, v kolikor to zahteva zakon, revizijsko poročilo ter poročilo o stanju.

(g) Upravna organizacija NA mora imeti ‚notranjo revizijsko enoto', ki je odgovorna za pomoč nacionalnim organom oblasti pri izvajanju kontrole in inšpekcijskega pregleda odobrenih NA.

Poglavje II

1. *Dejavnost in odgovornost NA*

Odobrene NA morajo ves čas ravnati odgovorno in s profesionalno, kadar izdajajo potrdila o prispetju.

Odobrene NA morajo v teku svojih dejavnosti ravnati v skladu z naslednjimi merili:

(a) izvajati morajo vse možne kontrole, da ugotovijo identiteto in težo proizvodov, ki jih zajemajo potrdila;

(b) vodstvo NA mora ustrezno nadzirati kontrole, ki jih izvajajo zaposleni podjetja v tretjih namembnih državah;

(c) NA mora voditi evidenco vseh izdanih potrdil, v kateri je zabeležen dokaz o izvršenem pregledu, da bi se podprle ugotovitve, navedene v potrdilu (kvantitativne kontrole in opravljeni pregledi dokumentacije, itd.). Evidenca o izdanih potrdilih se mora hraniti 5 let;

(d) Odobrene NA preverijo iztovarjanje bodisi s svojim ustrezno kvalificiranim, redno zaposlenim osebjem bodisi z lokalnimi zastopniki, ki imajo sedež ali ki so dejavni v namembni državi, ali pa z osebjem, ki ga pošljejo iz regionalnih ali nacionalnih uradov v Skupnosti. Intervencija lokalnih zastopnikov mora biti pod rednim nadzorom ustrezno kvalificiranega, redno zaposlenega osebja NA.

2. *Kontrola poslovanja NA*

2.1 Države članice bodo odgovorne za pregledovanje pravilnosti in ustreznosti nalog potrjevanja, ki jih izvajajo NA.

Pred triletnim obnovitvenim obdobjem nacionalni organi oblasti izvedejo inšpekcijski obisk na sedežu NA.

Kadar koli se pojavijo upravičeni dvomi o kakovosti in pravilnosti potrdil, ki jih izda določena NA, pristojni organ oblasti opravi inšpekcijski pregled sedeža podjetja na kraju samem, da preveri, ali se pravila iz te priloge, ustrezno uporabljajo.

Države članice so med pregledom NA še posebej pozorne na delovne metode in operativne postopke NA pri izvajanju njenih nalog kot tudi pri naključnem pregledovanju dokumentacije, ki zadeva potrdila, predložena plačilni službi v postopku za izplačila nadomestil.

Države članice lahko zaposlijo zunanje in neodvisne revizorje za izvajanje kontrole NA v okviru postopka iz te priloge.

Države članice lahko sprejmejo katere koli druge ukrepe, za katere menijo, da so nujni za ustrezno kontrolo NA.

2.2 Organi držav članic morajo med preverjanjem zahtevkov za izvozna nadomestila, ki so podprta s potrdili NA, biti še posebej pozorni na naslednje vidike izdajanja potrdil:

(a) zahtevati morajo, da je opravljeno delo opisano v potrdilih in da se zagotavlja, da je opisano delo zadostovalo za podporo sklepov, navedenih v potrdilu;

(b) preveriti morajo vsa neskladja predloženih potrdil;

(c) zahtevati morajo, da se potrdila izdajajo v razumnem roku, odvisno od obravnavanega primera.

Poglavje III

1. Potrdilo, ki ga izda odobrena NA, ne vključuje samo ustreznih informacij, potrebnih za identifikacijo zadevnega blaga in pošiljke ter podrobnosti o prevoznem sredstvu, datumu prispetja in iztovarjanja, ampak naj zajema tudi opis kontrol in metod, ki so se uporabljale med preverjanjem identitete in teže potrjenih proizvodov.

   Kontrole in preverjanja, ki jih opravi NA, se morajo izvesti med iztovarjanjem, ki se lahko odvija v času izpolnjevanja carinskih uvoznih formalnosti ali pozneje. Vendar pa se, v izjemnih in ustrezno utemeljenih primerih lahko kontrole in preverjanje za izdajo potrdil izvedejo v šestih mesecih po datumu iztovarjanja blaga, v potrdilu pa morajo biti opisani vsi ukrepi, izvedeni pri preverjanju dejstev.

2. V primeru potrdil o iztovarjanju in uvozu (člen 16(1)(b)) potrjevanje vključuje tudi overitev, da je bilo blago carinjeno za dokončen uvoz. Ta pregled mora ugotoviti jasno povezavo med ustreznimi carinskimi uvoznimi dokumenti ali postopki carinjenja in zadevnim poslom.

3. Odobrene NA so neodvisne od udeležencev pri transakciji, ki je pod nadzorom. Zlasti se NA, ki izvaja kontrolo določenih transakcij ter hčerinska podjetja, ki pripadajo isti skupini, ne morejo biti udeležene v poslu kot izvoznik, carinski uslužbenec, prevoznik, prejemnik, skladiščnik, niti kako drugače sprožiti navzkrižje interesov.

PRILOGA VII

Potrdilo o iztovarjanju in uvozu iz člena 16(1)(b)

1. Potrdilo o iztovarjanju in uvozu

   št.:

2. Izvoznik:

3. ES država izvoznica:

4. Namembna država:

5. Opis blaga in oznaka nadomestila:

6. Količina in identifikacija embalaže:

6.1 Bruto teža (kg):

   Neto teža (kg):

6.2 Enote (v primeru, če so izvozna nadomestila določena v enotah):

6.3 Identifikacija embalaže:

   Količina razsutega tovora ali število in tip embalaže.

   Zabojniki: število in vrsta.

7. Identifikacija prevoznega(-ih) sredstva(-ev):

7.1 Prevozna listina(-e): vrsta, število in datum:

8. Mesto iztovarjanja:

8.1 Mesto kontrole (pristanišče, letališče, železniška postaja):

9. Datum prispetja na mesto iztovarjanja:

9.1 Datum in čas začetka iztovarjanja:

9.2 Datum in čas konca iztovarjanja:

10. Rezultati in načini kontrole:

10.1 Bruto teža (kg):

   Neto teža (kg):

10.2 Enote (v primeru, če so izvozna nadomestila določena v enotah):

10.3 Identifikacija embalaže:

   Količina razsutega tovora ali število in tip embalaže.

   Zabojniki: število in vrsta.

10.4 Metode preverjanja teže:

10.5 Pripombe:

11. Datum in številka carinskega uvoznega dokumenta:

12. Druge pripombe, ki vključujejo, če je primerno, obrazložitev, zakaj se med iztovarjanjem ni opravilo preverjanje:

13. Potrdilo vsebuje:

13.1 Ime in naziv osebe, ki je pregledala blago:

13.2 Ime, datum in kraj podpisa, podpis in pečat nadzorne agencije:

PRILOGA VIII

Zahteve, ki jih morajo spoštovati uradne službe držav članic, ustanovljene v tretjih državah za uporabo člena 16(2)(b)

1. Uradna služba se odloči za izdajo potrdila o iztovarjanju na podlagi enega ali več naslednjih dokumentov:
   — carinski uvozni dokumenti, vključno z računalniškimi izpiski, v kolikor so odobreni,
   — nacionalni pristaniški dokumenti in drugi dokumenti, ki jih izda uradna oseba,
   — uradna izjava kapitana ali prevoznega podjetja,
   — druge oblike potrdil o prevzemu, ki jih predloži uvoznik,
2. Uradne službe držav članic so izdajale potrdila o iztovarjanju v skladu z naslednjim besedilom:

   S tem se potrjuje, da je... (opis blaga, količina in identifikacija embalaže) bilo iztovorjeno... (kraj iztovarjanja/ime mesta) dne... (datum iztovarjanja).

   Dodatno se potrjuje, da je proizvod zapustil mesto iztovarjanja ali vsaj da, kolikor je znano, ni bil naknadno natovorjen za ponovni izvoz.

   Potrdilo se izda na podlagi naslednjih dokumentov:

   (seznam predloženih dokumentov, na podlagi katerih služba izda potrdilo)

   Datum in kraj podpisa, podpis in pečat uradne službe.
3. Uradna služba, ki izdaja potrdila o iztovarjanju, hrani dosje in vodi evidenco vseh izdanih potrdil, v kateri je zabeleženo, na podlagi katerega dokazila so se potrdila izstavila.

PRILOGA IX

Potrdilo o iztovarjanju iz člena 16(2)(c)

1. Potrdilo o iztovarjanju

   št.:

2. Izvoznik:

3. ES država izvoznica:

4. Namembna država:

5. Opis blaga in oznaka nadomestila:

6. Količina in identifikacija embalaže:

6.1 Bruto teža (kg):

   Neto teža (kg):

6.2 Enote (v primeru, če so izvozna nadomestila določena v enotah):

6.3 Identifikacija embalaže:

   Količina razsutega tovora ali število in tip embalaže.

   Zabojniki: število in vrsta.

7. Identifikacija prevoznega(-ih) sredstva(-ev):

7.1 Prevozna listina(-e): vrsta, številka in datum:

8. Mesto iztovarjanja:

8.1 Mesto kontrole (pristanišče, letališče, železniška postaja):

9. Datum prispetja na mesto iztovarjanja:

9.1 Datum in čas začetka iztovarjanja:

9.2 Datum in čas konca iztovarjanja:

10. Rezultati in načini kontrole:

10.1 Bruto teža (kg):

   Neto teža (kg):

10.2 Enote (v primeru, če so izvozna nadomestila določena v enotah):

10.3 Identifikacija embalaže:

   Količina razsutega tovora ali število in tip embalaže.

   Zabojniki: število in vrsta.

10.4 Metode preverjanja teže:

10.5 Pripombe:

11. Datum odhoda s pristaniške cone:

   Ali od . . . do . . .

11.1 Prevozna sredstva:

11.2 Potrdilo, da ni bilo ponovnega izvoza, v skladu s členom 16(2)(c):

12. Druge pripombe, ki vključujejo, če je primerno, obrazložitev, zakaj se med iztovarjanjem ni opravilo preverjanja:

13. Potrdilo vsebuje:

13.1 Ime in naziv osebe, ki je pregledala blago:

13.2 Ime, datum in kraj podpisa, podpis in pečat nadzorne agencije.

PRILOGA X

Seznam centralnih organov v državah članicah iz člena 16d

Država članica	Centralni organ
Belgija	Bureau d'Intervention et de Restitution Belge (BIRB) Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)
Francija	Commission interministérielle d'agrément (CIA) des sociétés de contrôle et de surveillance – Direction générale des douanes et droits indirects (DGDDI)
Luksemburg	Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
Grčija	Ministère de l'Agriculture – OPEKEPE
Španija	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación – Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
Portugalska	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas
Italija	Agenzia delle Dogane – Servizio Autonomo Interventi Settore Agricolo (SAISA)
Danska	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri – Direktoratet for FødevareErhverv
Irska	Department of Agriculture and Food
Združeno Kraljestvo	Rural Payment Agency (RPA)
Nemčija	Bundesministerium der Finanzen – Hauptzollamt Hamburg-Jonas
Nizozemska	Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Avstrija	Bundesministerium für Finanzen
Finska	Ministry of Agriculture and Forestry
Švedska	Swedish Board of Agriculture“